



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 09.10.2026
n. 222**

OGGETTO:

Affidamento del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia a San Martino per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029 - approvazione della documentazione tecnica di gara e delle modalità di appalto

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 09.10.2026
Nr. 222**

GEGENSTAND:

Vergabe des Dienstes der Führung der Kindertagesstätte in St. Martin für den Zeitraum 01.01.2027 bis zum 31.12.2029 - Genehmigung der technischen Ausschreibungsunterlagen sowie der Vergabebedingungen

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 09.10.2026
nr. 222**

CONTEGNÜ

Afidamënt dl sorvise de gestiun dla Ciasa di pici a San Martin dai 01.01.2027 ai 31.12.2029 - aprovaziun dla documentaziun tecnica dla gara y dles modalitès de apalt

Dô l'ademplimënt dles formalitès scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, èl gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>wOQG94eQ3tbJLkukP40B637ZUv2VMTz1Yc0uvOtk+Kk=</i>		
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Preso atto che il contratto di servizio stipulato con la cooperativa Casa Bimbo per la gestione del servizio di assistenza all'infanzia scade il 31.12.2026; Ritenuto opportuno procedere all'affidamento del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia nel Comune di San Martino in Badia per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029 mediante espletamento di una procedura negoziata ai sensi dell'art. 58, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16 del 17.12.2015 con l'assegnazione del servizio all'operatore economico, che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa; Dato atto: - che l'importo a base d'asta per il servizio nel periodo sopra citato ammonta a € 371.070,00 oltre all'IVA; - che è prevista la compartecipazione ai costi del servizio da parte della Provincia, del Comune e delle famiglie; Vista la L.P. n. 8 del 17.05.2013 "Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige" che al capo 4 disciplina l'assistenza per la prima infanzia e prevede in particolare un nuovo sistema di finanziamento nonché lo sviluppo della rete dei servizi per la prima infanzia sia in termini di quantità che di qualità Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 979 del 25.08.2015 con la quale sono state approvate le linee guida per l'attuazione della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, relativamente al capo 4 "Assistenza alla prima infanzia"; Vista la delibera della Giunta provinciale n. 666 del 30.07.2019 con la quale sono	Vorausgeschickt, dass der Dienstleistungsvertrag für die Führung der Kindertagesstätte, abgeschlossen mit der Sozialgenossenschaft Casa Bimbo - Tagesmutter Onlus am 31.12.2026 ausläuft; Es für notwendig erachtet, mit der Anvertraung der Führung der Kindertagesstätte in der Gemeinde St. Martin in Thurn für den Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2029 mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren gemäß Artikel 58, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 mit der Zuweisung des Kindertagesstättdienstes an den Wirtschaftsteilnehmer, der das wirtschaftlich günstige Angebot eingereicht hat, fortzufahren; Es wird festgehalten: - dass die Ausschreibungssumme für den Dienst in den oben genannten Zeitraum 371.070,00 € zuzüglich MwSt. beträgt; - dass die Beteiligung an den Kosten des Dienstes durch das Land, die Gemeinde und die Familien vorgesehen ist; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 17.05.2013 „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“ das in Abschnitt 4 die Kleinkinderbetreuung regelt und insbesondere ein neues Finanzierungssystem sowie den Ausbau familienergänzender Betreuungsangebote in quantitativer und qualitativer Hinsicht vorsieht; Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 979 vom 25.08.2015, mit welchem die Leitlinien zur Umsetzung des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, bezogen auf den Abschnitt 4 Kleinkinderbetreuung genehmigt worden sind; Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom	Tut conescënza che le contrat de sorvisc sotescrit cun la cooperativa Ciasa di Pici por la gestiun dl sorvisc de assistënza ai pici mituns toma ai 31.12.2026; Araté dërt de jí inant cun l'afidamënt dl sorvisc de gestiun dla microstrotöra ciasa di pici tl Comun de San Martin de Tor por le tēmp dai 01.01.2027 ai 31.12.2029 cun prozedōra de tratativa aldō di art. 58, coma 1, lētra c) dla L.P. n. 16 di 17.12.2015 cun assegnaziun dl sorvisc al operadū economiche che presenterā l'oferta economicamēnter plū convegnēnta; De at: - che la soma da scrí fora por le sorvisc por le tēmp dit dessura amunta a € 371.070, plū CVA; - che al é preodū la partezipaziun ai cosē dl sorvisc da pert dla Provinzia, dl Comun y dles families; Odū la L.P. nr. 8 di 17.05.2013 "Svilup y sostēgn dles families te Südtirol" che al capitul 4 regolēia l'assistēnta por i pici mituns y prevēiga en modo particular n sistem nū de finanziamēnt sciōche ince le svilup dla rēi di sorvisc por i pici sides por la cuantitē che por la cualitē; Odū la deliberaziun dla Junta provinciala nr. 979 di 25.08.2015 cun chēra che al é gnū aprové les istruzions por l'atuaziun dla lege provinciala 17 de ma 2013, nr. 8 y susseghēntes mudaziuns, por ci che reverda la capitul 4 "Assistēnta ai pici mituns"; Odūda la deliberaziun dla Junta provinciala n. 666 di 30.07.2019 cun chēra che

stati approvati i criteri per il finanziamento di microstruttura e del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia;	30.07.2019, mit welchem die Richtlinien für die Finanzierung der Kindertagesstätten und der Tagesmütter-/Tagesväterdienste genehmigt worden sind;	al é gnü aprové i criters söl finanziament di sorvisc de ciasa di pici y de assistënza a ciasa di pici;
Visti il capitolato d'oneri e la lettera di invito alla gara;	Nach Einsichtnahme in das Lastenheft und das Einladungsschreiben;	Odü le capitolat dles condiziuns y la lêtra d'invit ala gara;
Vista la vigente L.P. 17.12.2015, n. 16 riguardante "Disposizioni sugli appalti pubblici", ed in particolar modo il capo X "Servizi sociali e altri servizi specifici";	Nach Einsichtnahme in das geltende L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ und insbesondere in den Abschnitt X „Soziale und andere besondere Dienstleistungen“;	Odüda la varënta L.P. 17.12.2015, n. 16 che reverda "Desposiziuns sön apalc publics" y en particular le capitul X "Sorvisc soziai y atri sorvisc spezifics";
Preso atto che la selezione delle ditte da invitare alla procedura negoziata è stata effettuata sulla base delle richieste d'invito inoltrate presso il Comune in seguito all'avviso di preinformazione e tenendo conto delle caratteristiche di qualificazione necessarie e connesse all'importo del servizio da appaltare;	Festgehalten, dass die Auswahl der zur Privatverhandlung einzuladenden Firmen auf der Grundlage der bei dieser Gemeinde infolge der Bekanntmachung eingegangenen Anträge und unter Berücksichtigung der erforderlichen Qualifikation mit Bezugnahme auf den Betrag des Dienstes erfolgt ist;	Tigní cunt che la cerna dles dites da invié ala prozedöra de tratativa é gnüda fata sön la basa dles domandes gnüdes ite te Comun aladô dla publicaziun fata y tignin cunt dles carateristiches de cualificaziun nezesciares y liades ala soma dl sorvisc da scrí fora;
Vista la deliberazione del consiglio comunale n. 44 del 19.12.2022 con la quale è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2023-2025;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 29.12.2022 mit welchem das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2023-2025 genehmigt worden ist;	Odü la deliberaziun dl consëi de comun nr. 44 di 29.12.2026 cun chëra che al é gnü aprové le documënt unich de programmaziun y le bilanz de previjiun 2023-2025;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende	Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

1. di approvare la documentazione tecnica citata nelle premesse per l'appalto del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia nel Comune di San Martino in Badia per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029
2. di procedere all'appalto del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia presso l'edificio "Ciasa di pici" a San Martino per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029 per un importo a base d'asta di euro 371.070,00 oltre al IVA, mediante

BESCHLIESST

1. die im Vorspann angeführten technischen Unterlagen zur Vergabe des Dienstes der Führung der Kindertagesstätte in der Gemeinde St. Martin für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2029, zu genehmigen;
2. die Vergabe des Dienstes der Führung der Kindertagesstätte beim Gebäude „Ciasa di pici“ in St. Martin für den Zeitraum 01.01.2027 – 31.12.2029 für eine Ausschreibungssumme von 371.070,00 Euro mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens gemäß Artikel 55 und 58,

DELIBRËIEL

1. de aprové la documentaziun tecnica dita damperfora por l'apalt dl sorvisc de gestiun dla ciasa di pici tl Comun de San Martin de Tor por la perioda dai 01.01.2027 ai 31.12.2029;
2. de scrí fora l'apalt dl sorvisc de gestiun dla microstrotöra por i pici mituns tl frabricat "Ciasa di pici" a San Martin por la perioda dai 01.01.2027 ai 31.12.2029 por na soma da scrí fora de euro 371.070,00 cun prozedöra de tratativa aladô di artt. 55 y 58, coma 1, lêtra c) dla L.P. n.

espletamento di una procedura negoziata ai sensi degli art. 55 e 58, comma 1, lettera c) della L.P. n. 16 del 17.12.2015 con l'assegnazione del servizio all'operatore economico che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

3. di invitare alla procedura negoziata le ditte indicate nel verbale della seduta odierna; tale elenco viene sottratto fino alla scadenza del termine per la consegna delle offerte all'accesso ai sensi dell'art. 14 del regolamento comunale in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e dell'art. 35 del D.lgs. n. 36/2023.

4. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 mit der Zuweisung des Kindertagesstät-tendienstes an den Wirtschaftsteil-nehmer, der das wirtschaftlich güns-tige Angebot eingereicht hat, durch-zuführen.

3. jene Firmen zur Privatverhandlung einzuladen, welche in der Niederschrift der heutigen Sitzung ange-führt sind; genannte Aufstellung wird im Sinne des Art. 14 der Verord-nung auf dem Sachgebiet des Ver-waltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsun-terlagen und des Art. 35 des Gver.D. Nr. 36/2023, vom Recht auf Zugang bis zum Ablauf des Termins für die Einreichung der Angebote ausge-schlossen.

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der ge-genständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Auto-nomen Region Trentino-Südtirol, ge-nehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Ver-öffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

16 di 17.12.2015 cun l'assegnaziun dl sorvisc al operadú economic che presentará l'offerta economicamenter plü convegñenta.

3. de invié ala lizitaziun privata les dites scrites tl verbal dla sentada da incö; chësc indesc vëgn tut demez cina ala tomanza dl termin por dé jö les ofer-tes dal dërt de azes aladò dl art. 14 dl regolamënt comun al tl ciamp dla prozedöra aministrativa y dl dërt de azes ai documënc aministratifs y dl art. 35 dl D.lgs. n. 36/2023..

4. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de súa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter